STARTSTRECKEN — LONGUEURS DE DECOLLAGE — DISTANZE DI DECOLLO — TAKE-OFF DISTANCES

in Meter
Mittelwerte bis 15 m Höhe

en mètres
Valeurs moyennes jusqu'à une hauteur de 15 m

in metri
Valori medi fino all'altezza di 15 m

in Meter
Average values for 15 m height

Landluftfahrzeug	Aéronef terrestre	Aeromobile terrestre	Land-aircraft	: [X]
Wasserluftfahrzeug	Hydravion	Idro-aeromobile	Hydro-aircraft	: [ ]
.....	.....	.....	.....	: [ ]
Alle Motoren in Betrieb	Tous les moteurs en fonction	Tutti i motori in azione	All engines operating	: [X]
Bei Motorausfall	Panne d'un moteur	Panna di un motore	Engine failure	: [ ]
Landeklappen-Stellung	Braquage des volets d'atterrissage	Posizione dei deflettori	Flaps position	: - °

Standardhöhe / Altitude standard / Altitudine standard / Standard altitude	Startgewicht / Poids au décollage / Peso al decollo / Gross weight	Neigung harte Rasenpiste - Inclinaison de la piste dure gazonnée - Inclinazione pista dura rivestita d'erba - Slope of hard gras strip														
		+ 1 % (aufwärts - montée - salita - uphill)					0 % (horizontal - horizontale - orizzontale - horizontal)					- 1 % (abwärts - descente - discesa - downhill)				
		Wind - Vent - Vento - Wind Kn					Wind - Vent - Vento - Wind Kn					Wind - Vent - Vento - Wind Kn				
m	kg	-8	-4	0	+4	+8	-8	-4	0	+4	+8	-8	-4	0	+4	+8
2500	550	1400	1125	955	805	690	1060	895	780	680	595	855	750	665	590	525
	500	1080	885	750	640	550	860	730	635	555	485	715	625	555	490	435
	475	930	760	650	560	480	760	645	560	490	430	645	560	490	435	385
°) -1 °C	450	800	665	565	490	420	670	570	495	435	380	575	500	440	390	350
2000	550	1175	955	810	695	590	920	780	680	595	520	760	660	590	525	465
	500	905	750	635	545	465	745	635	550	480	420	635	555	485	430	385
	475	795	655	560	475	415	665	565	490	425	375	570	495	435	385	340
°) 2 °C	450	675	565	480	415	360	580	495	430	375	330	510	440	385	340	305
1500	550	1010	825	710	595	515	815	690	600	525	460	685	595	525	475	415
	500	785	650	550	475	405	660	560	485	425	370	570	490	435	385	340
	475	680	565	480	415	360	580	495	430	375	330	505	440	385	340	305
°) 5 °C	450	595	490	420	360	315	515	435	380	330	290	455	390	345	310	270
1000	550	870	715	605	525	450	720	610	530	465	405	615	530	470	415	370
	500	680	565	485	415	360	580	495	430	375	330	505	440	385	340	305
	475	595	490	420	360	315	515	435	380	330	290	455	390	345	305	270
°) 9 °C	450	520	430	365	315	275	455	385	335	290	255	405	350	310	270	240
500	550	765	630	535	460	400	645	545	475	415	365	570	480	425	375	335
	500	595	490	420	360	315	515	435	380	330	290	455	385	345	305	270
	475	525	435	375	340	280	460	390	340	295	260	410	355	310	275	240
°) 12 °C	450	450	375	320	280	240	400	340	295	260	225	360	310	270	240	210
0	550	665	555	470	400	350	570	485	420	365	320	500	430	380	335	295
	500	525	435	375	320	280	460	390	340	295	260	410	355	310	270	240
	475	455	390	325	280	245	405	345	300	260	230	365	310	275	240	215
°) 15 °C	450	400	335	290	245	215	360	305	265	230	205	325	280	245	215	195

Anmerkungen:

Gegenwind : +
Rückenwind : -

zutreffend : [X]
nicht zutreffend : [ ]

°) Standardtemperatur

Schraffierte Felder: Start unterlassen, Mindestleistung nicht erfüllt

Betriebsgrenzen nach Flughandbuch und Sicherheitsspielraum nach Vorschriften und Empfehlungen beachten.

Observations:

Vent debout : +
Vent arrière : -

oui : [X]
non : [ ]

°) Température standard

Surfaces hachurées: Renoncer au décollage, les conditions minima ne sont pas remplies

Respecter les limites d'exploitation fixées par le manuel de vol et les marges de sécurité prescrites et recommandées.

Note:

Vento di prua : +
Vento di poppa : -

si : [X]
no : [ ]

°) Temperatura normale

Superficie tratteggiata: Rinunciare al decollo, le condizioni minime non sono adempite

Tener conto dei limiti d'esercizio fissati nel manuale di volo e dei margini di sicurezza prescritti e raccomandati.

Remarks:

Headwind : +
Tailwind : -

yes : [X]
no : [ ]

°) Standard temperature

Hatched fields: Do not take off, necessary performance not provided

Observe operating limits according flight manual and safety margins according rules and recommendations.

Rückseite beachten - Verso a considérer - Vedi a tergo - Overleaf to be considered

1A-50. 45-1V-X. 59 - 1500

Weitere Voraussetzungen	Autres conditions préalables	Altre condizioni preliminari	Other preliminary conditions						
Vollgas	Plein gaz	Pieno gas	Full throttle						
Propeller : Muster	Hélice : Type	Elica : Tipo	Propeller : Type	: Sensenich					D = 1,83 m H = 1,07 m
fest	à pas fixe	a passo fisso	fixed pitch	: [x]					
verstellbar	à pas variable	a passo variabile	variable pitch	: [ ]					
konstante Drehzahl	Régime constant	Regime costante	Constant r. p. m.	: [ ]					
mittlere Drehzahl	Régime moyen	Regime medio	Average r. p. m.	: 2150	t/min				
Relative Feuchtigkeit	Humidité relative	Umidità relativa	Relative humidity	: 70	%				
Startgewicht	Poids au décollage	Peso di decollo	Take-off weight	: 450	475	500	550	kg	
Abhebegeschwindigkeit	Vitesse de décollage	Velocità di decollo	Take-off speed	: 36	38	39	42	Kn (CAS)	
Geschwindigkeit über Hindernis	Vitesse au-dessus de l'obstacle	Velocità al disopra dell'ostacolo	Speed over obstacle	: 40	42	43	46	Kn (CAS)	
Startrollstrecke in % der Startstrecke bis 15 m Höhe, ca.	Distance de roulage en % de la longueur de décol. jusqu'à une hauteur de 15 m, env.	Distanza di rullaggio in % della lunghezza di decol. fino all'altezza di 15 m, ca.	Ground run in % of the take-off distance for 15 m height, approx.	: 57	%				

Aenderung der Startstrecken (Richtwerte)	Variation des longueurs de décollage (Val. de réf.)	Variazione delle distanze di decollo (Val. di rif.)	Variation of take-off distances (Reference data)		
Mit Verstellpropeller	Avec hélice à pas variable	Con elica a passo variabile	With variable pitch propeller	: - 5	%
Bei Hartbelag	Sur piste betonnée	Con pista artificiale	From hard runway	: - 4	%
Bei Landeklappenstellung	Avec volets d'atterrissage braqués à	Con flaps nella posizione	With flaps position : - 0	: -	%
Bei langem Gras	Avec herbe haute	Con erba alta	From high grass	: + 6	%
Bei weichem Boden	Sur piste gazonnée	Con pista molle	From soft runway	: +20	%
Bei Schnee - Räder	Sur neige - roues	Con neve - ruote	From snow - wheels	: -	%
- Ski	- skis	- sci	- skis	: -	%
Mit Schwimmern - ruhiges Wasser	Avec flotteurs - eau calme	Con galleggianti - acqua calma	With floats - calm water	: -	%
- Wellengang	- vagues	- acqua mossa	- waves	: -	%
.....	.....	.....	.....	:	%
Bei Gegenwind über 8 Kn, pro Kn in % der Startstrecke bei 8 Kn	Par vent debout de plus de 8 noeuds, par noeud en % de la dist. de décollage, pour 8 noeuds	Con vento di prua oltre 8 nodi, per nodo in % della dist. di decollo, con 8 nodi	With headwind of more than 8 Kn, for each knot in % of the take-off distance for 8 knots	: -2,5	%
Bei Pistenneigung, pro 100 m horizontaler Startstrecke	Sur piste inclinée, par 100 m de longueur de décollage horiz.	Con pista inclinata, per lunghezza di 100 m di decollo orizzontale	From sloped runway, for each 100 m horizontal take-off distance	:	

	aufwärts - montée salita - uphill			abwärts - descente discesa - downhill		
	+ 3 %	+ 2 %	+ 1 %	- 1 %	- 2 %	- 3 %
	+ 12,5%	+ 7 %	+ 3 %	- 2,5%	- 4 %	- 5,5%

(Anmerkung - Observation
Note - Remark :
+: Verlängerung-Allongement
Prolongamento-Lengthening
-: Verkürzung-Raccourcissem.
Raccorciamento-Shortening)

und mehr - et plus
e di più - and more

Erläuterungen

Ermittlung der Standardhöhe:
Höhenangabe (Ortshöhe, nötigenfalls Höhenmesserablesung bei Einstellung 1013,2 mb oder 29,92 Zoll Hg) entsprechend Aussenlufttemperatur korrigieren (siehe Tabelle, resp. Höhenzuschlag: ca. + 33 1/3 m pro °C über Standardtemperatur, d.h. + 500 m bei Sommer- und - 500 m bei Wintertemperatur).

Ermittlung von Ergänzungswerten:
Zwischenwerte durch Proportionen ermitteln, oder ungünstigeren Tabellenwert verwenden; bei Extremverhältnissen durch vorsichtige Flugversuche ermitteln.

Schleppstarts:
Zusätzlich entsprechende Tabellen beachten.

Pistenneigungskorrektur:
Pistenneigungskorrektur immer zuletzt anbringen.

Explications

Détermination de l'altitude standard:
Corriger l'altitude réelle (géographique, ou, à défaut, lue sur l'altimètre calé à 1013,2 mb ou 29,92 pouces Hg) en fonction de la température ambiante (voir tabelle, à défaut ajouter ca. + 33 1/3 m par °C au-dessus de la température standard, c.à d. ajouter environ + 500 m en été, retrancher environ 500 m en hiver).

Détermination de valeurs complémentaires:
Calculer les valeurs intermédiaires en interpolant, à défaut admettre les valeurs les plus défavorables de la table; dans les cas critiques les déterminer lors de prudents essais en vol.

Décollages en remorquage:
Consulter les tables ad hoc.

Correction pour piste inclinée:
Doit toujours constituer la dernière opération.

Spiegazioni

Determinazione dell'altitudine standard:
Regolare l'altitudine effettiva (geografica o letta sull'altimetro ridotto a 1013,2 mb o 29,92 pollici Hg) secondo la temperatura esterna (vedi tavola oppure aggiungere circa+33 1/3 m per °C al di sopra della temperatura standard, v. a d. aggiungere 500 m in estate e togliere 500 m in inverno).

Determinazione dei valori complementari:
Calcolare i valori intermedi mediante interpolazione oppure adottare i valori più sfavorevoli della tavola; nei casi critici determinare i valori in volo prudentemente.

Involi col rimorchio:
Consultare le tavole ad hoc.

Correzione per pista inclinata:
Operazione sempre da farsi per ultimo.

Explanations

Determination of the standard altitude:
Correct altitude value (geographical elevation, or if necessary, read altimeter set at 1013,2 mb or 29,92 inch Hg) according to actual outside air temperature (see table or add : approx.+33 1/3 m per °C above standard temperature, i.e. + 500 m at summer or - 500 m at winter temperature).

Determination of additional values:
Intermediate values shall be calculated proportionally or the most defavourable value shall be considered; in critical cases they should be determined by careful testflights.

Towing starts:
Observe the applicable tables.

Correction for sloped runway:
Always last operation to be performed.

Standardhöhe / Altitude standard / Altitudine standard / Standard altitude		Fluggewicht / Poids en vol / Peso di volo / Gross weight	Landeklappenstellung; weitere Voraussetzungen / Posizione dei deflettori; altre condizioni / Braquage des volets d'atterrissage; autres conditions / Flaps position; other conditions									Steiggrenze / Limite de montée / Limite di salita / Climb limit		Voraussetzungen / Conditions / Condizioni / Conditions	Fluggewicht / Poids en vol / Peso di volo / Gross weight	Geschwindigkeit / Vitesse / Velocità / Speed (CAS)	Höhengrenze / Limite d'altitude / Altitudine limite / Altitude limit	
			-°: 3a, 4			°:			°:									
			Geschwindigkeit / Vitesse / Velocità (CAS) / Speed	Steiggeschw. / Vitesse ascens. / Velocità ascens. / Rate of climb	Steigung / Montée / Salita / Climb	Geschwindigkeit / Vitesse / Velocità (CAS) / Speed	Steiggeschw. / Vitesse ascens. / Velocità ascens. / Rate of climb	Steigung / Montée / Salita / Climb	Geschwindigkeit / Vitesse / Velocità (CAS) / Speed	Steiggeschw. / Vitesse ascens. / Velocità ascens. / Rate of climb	Steigung / Montée / Salita / Climb							
m	°C *)	kg	Kn	m/s	%	Kn	m/s	%	Kn	m/s	%	m/s	%		kg	Kn	m	°C *)
4000	- 11	550		0,10	0,30							-	4	3a, 4	550		1500	+5
		500		0,40	1,35										500		2400	-1
		475		0,45	1,60										475		2800	-3
		450		0,65	2,20										450		3000	-5
3500	- 8	550		0,25	0,85							-	5	3a, 4	550		1000	+9
		500		0,55	1,90										500		2000	+2
		475		0,75	2,70										475		2500	-1
		450		0,95	3,40										450		2800	-3
3000	- 5	550		0,45	1,60							0,5	-	3a, 4	550	43-48	2815	-3
		500		0,80	2,95										500	(50-55 mph)	3575	-8
		475		1,05	3,95										475	(80-88 km/h)	3890	-10
		450		1,30	4,75										450		4180	-12
2500	- 1	550		0,60	2,30							1	-	3a, 4	550		1575	+5
		500		1,05	4,00										500		2625	-2
		475		1,35	5,15										475		3025	-5
		450		1,65	6,20										450		3400	-7
2000	+ 2	550	43-48	0,80	3,15													
		500	(50-55 mph)	1,35	5,25													
		475	(80-88 km/h)	1,65	6,60													
		450		2,00	7,80													
1500	+ 5	550		1,00	4,10													
		500		1,60	6,40													
		475		1,95	7,75													
		450		2,35	9,35													
1000	+ 9	550		1,25	5,15													
		500		1,85	7,55													
		475		2,30	9,30													
		450		2,65	10,85													
500	+ 12	550		1,45	6,20													
		500		2,10	8,70													
		475		2,55	11,05													
		450		2,95	12,35													
0	+ 15	550		1,60	6,90													
		500		2,30	9,90													
		475		2,80	12,20													
		450		3,20	13,75													

Bei C-100-Motor

- Steiggeschwindigkeits- und Steigungswerte mit 2,15 multiplizieren (Tabelle links)
- Höhengrenzwerte mit 1,9 multiplizieren (Tabelle rechts)

Avec moteur C-100

- Multiplier les valeurs de la vitesse ascens. et de la montée avec 2,15 (table à gauche)
- Multiplier les valeurs de la limite d'altitude avec 1,9 (table à droite)

Con motore C-100

- Moltiplicare i valori della velocità ascens. e della salita per 2,15 (tabella a sinistra)
- Moltiplicare i valori dell'altitudine limite con 1,9 (tabella a destra)

With C-100 engine

- The values of the rate of climb and of the climb are to be multiplied with 2,15 (table on the left)
- The values of the altitude limit are to be multiplied with 1,9 (table on the right)

Voraussetzungen

1 Landeklappen
- a ein
- b ... °
- c ... °

2 Fahrwerk
- a ein
- b aus

3 Propeller
- a fest
- b verstellbar
- c 1 Propeller gesegelt

4 Höchstleistung
- a Alle Motoren in Betrieb
- b 1 Motor ausgefallen

5 Höchste Dauerleistung
- a Alle Motoren in Betrieb
- b 1 Motor ausgefallen

Conditions

1 Volets d'atterrissage
- a rentrés
- b ... °
- c ... °

2 Train d'atterrissage
- a rentré
- b sorti

3 Hélice
- a à pas fixe
- b à pas variable
- c 1 hélice en drapeau

4 Puissance max.
- a Tous les moteurs en fonction
- b Panne d'un moteur

5 Puissance max. continue
- a Tous les moteurs en fonction
- b Panne d'un moteur

Condizioni

1 Deflettori
- a rientrati
- b ... °
- c ... °

2 Garrello di atterr.
- a rientrato
- b uscito

3 Elica
- a a passo fisso
- b a passo variabile
- c 1 elica con passo in bandiera

4 Potenza massima
- a Tutti i motori in azione
- b Panna di un motore

5 Potenza massima compressa
- a Tutti i motori in azione
- b Panna di un motore

Conditions

1 Flaps
- a retracted
- b ... °
- c ... °

2 Landing gear
- a up
- b down

3 Propeller
- a fixed pitch
- b variable pitch
- c 1 propeller feathered

4 Maximum power
- a All engines operating
- b 1 engine inoperative

5 Max. continuous power
- a All engines operating
- b 1 engine inoperative

Erlauterungen

*) Standardtemperatur der entspr. Höhe

Ermittlung der Standardhöhe:
Höhenangabe (Höhe über Meer) entsprechend Aussenlufttemperatur korrigieren (siehe Tabelle, resp. Höhenzuschlag: ca. 33⅓ m pro °C über Standardtemperatur, d.h. rund + 500 m bei Sommer- und - 500 m bei Wintertemperatur).

Ermittlung der Höhengrenze:
Höhengrenzen verringern sich um rund 33⅓ m pro °C über Standardtemperatur.

Explications

*) Temp. standard relative à l'altitude

Détermination de l'altitude standard:
Corriger l'altitude réelle (altitude au-dessus du niveau de la mer) en fonction de la température ambiante (voir tabelle, à défaut ajouter ca. 33⅓ m par °C au-dessus de la température standard, c.à.d. ajouter env. 500 m en été, retrancher env. 500 m en hiver.

Détermination de la limite d'altitude:
Les limites d'altitude diminuent de 33⅓ m env. par °C au-dessus de la temp. standard.

Spiegazioni

*) Temp. standard dell'altitudine corrisp.

Determinazione dell'altitudine standard:
Regolare l'altitudine effettiva (altitudine sul livello del mare) secondo la temperatura esterna (vedi tavola oppure aggiungere circa 33⅓ m per °C al di sopra della temperatura standard, v.a.d. aggiungere 500 m in estate e togliere 500 m in inverno).

Determinazione dell'altitudine limite:
I limiti d'altitudine diminuiscono di 33⅓ m per ogni °C al di sopra della temp. standard.

Explanations

*) Standard temp. relative to altitude

Determination of the standard altitude:
Correct altitude value (altitude above sea level) according to actual outside air temperature (see table or add: approx. 33⅓ m per °C above standard temperature, i.e. + 500 m at summer or - 500 m at winter temperature).

Determination of altitude limit:
Altitude limits decrease approx. 33⅓ m per °C above standard temperature.

ANGABEN FUER DEN REISEFLUG INDICATIONS POUR LE VOL DE CROISIERE
INDICAZIONI PER IL VOLO DI CROCIERA CRUISE CONTROL DATA

Geschwindigkeit im Reiseflug	Vitesse de croisière	Velocità di crociera	Cruising speed	:	ca. 60-65 Kn C.A.S. (69-75 mph) (111-120 km/h)
Kraftstoffverbrauch bei Reiseleistung	Consommation de carburant en croisière	Consumo di carburante in volo di crociera	Cruising fuel consumption	:	ca. 15 l/h (4 US.Gal./h)
Schmierstoffverbrauch	Consommation de lubrifiant	Consumo di lubrificante	Lubricant consumption	:	ca. 0,1 l/h

LANDESTRECKEN — LONGUEURS D'ATTERRISSAGE — DISTANZE D'ATTERRAGGIO — LANDING DISTANCES

in Meter
Mittelwerte aus Höhe von 15 m

en mètres
Valeurs moyennes depuis hauteur de 15 m

in metri
Valori medi dall'altezza di 15 m

in meter
Average values from 15 m height

Landluftfahrzeug	Aéronef terrestre	Aeromobile terrestre	Land-aircraft : [x]
Wasserluftfahrzeug	Hydravion	Idro-aeromobile	Hydro-aircraft : [ ]
.....	.....	.....	..... : [ ]
Landeklappenstellung	Braquage des volets d'atterrissage	Posizione dei deflettori	Flaps position : - o

Neigung harte Rasenpiste - Inclinaison de la piste dure gazonnée - Inclinazione pista dura rivestita d'erba - Slope of hard gras strip

Standardhöhe / Altitude standard / Altitudine standard / Standard altitude	Landegewicht / Poids d'atterrissage / Peso all'atterraggio / Landing weight	+ 1 % (aufwärts - montée - salita - uphill)					0 % (horizontal - horizontale - orizzontale - horizontal)					- 1 % (abwärts - descente - discesa - downhill)				
		Wind - Vent - Vento - Wind Kn					Wind - Vent - Vento - Wind Kn					Wind - Vent - Vento - Wind Kn				
m	kg	-8	-4	0	+4	+8	-8	-4	0	+4	+8	-8	-4	0	+4	+8
	550	575	510	455	400	350	655	575	500	440	375	765	655	560	485	405
2500	500	545	475	420	370	325	610	535	465	405	350	715	610	520	445	380
	475	520	460	405	360	315	590	515	450	395	340	685	585	500	435	370
*) -1 °C	450	490	440	390	345	300	560	495	430	380	325	650	565	480	410	355
	550	550	490	440	385	335	630	550	480	420	365	735	630	550	485	395
2000	500	520	465	410	360	315	590	520	450	395	340	685	595	505	435	370
	475	490	440	390	345	300	560	495	430	380	325	650	565	480	420	355
*) 2 °C	450	475	425	375	335	290	540	475	415	365	315	630	540	465	400	340
	550	535	475	420	370	325	610	535	465	405	350	715	610	520	450	380
1500	500	495	445	395	350	305	565	500	435	385	330	655	570	485	425	360
	475	475	425	375	335	290	540	475	415	365	315	630	540	465	400	340
*) 5 °C	450	460	410	365	320	280	525	460	400	350	305	615	520	445	390	335
	550	520	460	400	360	315	590	515	450	395	340	685	585	500	435	370
1000	500	485	430	380	340	295	550	485	420	370	320	640	555	470	410	350
	475	465	415	365	325	285	525	465	405	355	310	605	530	455	390	340
*) 9 °C	450	440	395	350	310	275	500	445	385	340	295	580	505	430	375	320
	550	500	445	395	345	325	570	500	435	380	355	665	570	485	420	390
500	500	470	415	365	330	290	535	465	405	360	310	620	530	450	400	335
	475	445	400	355	315	275	505	450	390	345	295	585	515	435	380	320
*) 12 °C	450	430	385	340	300	265	490	430	375	330	285	570	485	420	365	310
	550	485	430	380	340	295	550	480	420	370	320	640	545	470	410	350
0	500	450	400	355	310	280	515	450	395	350	300	600	515	445	375	330
	475	430	385	345	305	270	495	435	380	335	290	570	495	425	370	315
*) 15 °C	450	420	375	330	290	260	475	420	365	315	280	550	475	405	345	305

Anmerkungen:

Gegenwind : +
Rückenwind : -

zutreffend : [x]
nicht zutreffend : [ ]

*) Standardtemperatur

Schraffierte Felder: Landung unterlassen, Mindestleistung nicht erfüllt

Betriebsgrenzen nach Flughandbuch und Sicherheitsspielraum nach Vorschriften und Empfehlungen beachten.

Observations:

Vent debout : +
Vent arrière : -

oui : [x]
non : [ ]

*) Température standard

Surfaces hachurées: Renoncer à l'atterrissage, les conditions minima ne sont pas remplies

Respecter les limites d'exploitation fixées par le manuel de vol et les marges de sécurité prescrites et recommandées.

Note:

Vento di prua : +
Vento di poppa : -

si : [x]
no : [ ]

*) Temperatura normale

Superficie tratteggiata: Rinunciare all'atterraggio, le condizioni minime non sono adempite

Tener conto dei limiti d'esercizio fissati nel manuale di volo e dei margini di sicurezza prescritti e raccomandati.

Remarks:

Headwind : +
Tailwind : -

yes : [x]
no : [ ]

*) Standard temperature

Hatched fields: Do not land, necessary performance not provided

Observe operating limits according flight manual and safety margins according rules and recommendations.

Rückseite beachten - Verso à considérer - Vedi a tergo - Overleaf to be considered

Weitere Voraussetzungen / Autres conditions préalables / Altre condizioni preliminari / Other preliminary conditions

Landegewicht / Poids d'atterrissage / Peso all'atterraggio / Landing weight	:	450	475	500	550	kg
Geschwindigkeit über Hindernis / Vitesse au-dessus de l'obstacle / Velocità al di sopra d'un ostacolo / Speed when over obstacle	:	38	40	41	44	Kn (CAS)
Ohne Benützung von Radbremsen / Sans freinage / Senza impiego dei freni / Brakes not applied	:	☐				
Mit Benützung der Radbremsen / Avec léger freinage / Con impiego dei freni / Brakes applied	:	☒				
Ausrollstrecke in % der Landestrecke ab 15 m Höhe, ca. / Distance de roulage en % de la longueur d'att. depuis une hauteur de 15 m, env. / Distanza di rullaggio in % della lunghezza d'att. a partire da 15 m d'altezza, ca. / Ground run in % of the landing distance from 15 m height, approx.	:	70	%			

Aenderung der Landestrecken (Richtwerte) / Variation des longueurs d'atterrissage (Val. de réf.) / Variazione delle distanze d'atterraggio (Val. di rif.) / Variation of landing distances (Reference data)

(Anmerkung - Observation - Note - Remark :
+: Verlängerung-Allongement-Prolongamento-Lengthening
-: Verkürzung-Raccourcissement-Raccorciamento-Shortening)

Bei Hartbelag / Sur piste betonnée / Con pista artificiale / From hard runway	:	+ 15	%
Bei Landeklappenstellung / Avec volets d'atterrissage braqués à / Con flaps nella posizione / With flaps position : - °	:	-	%
Bei langem Gras / Avec herbe haute / Con erba alta / From high grass	:	- 15	%
Bei weichem Boden / Sur piste gazonnée / Con pista molle / From soft runway	:	- 25	%
Bei Schnee - Räder / Sur neige - roues / Con neve - ruote / From snow - wheels	:	-	%
- Ski / - skis / - sci / - skis	:	-	%
Mit Schwimmern - ruhiges Wasser / Avec flotteurs - eau calme / Con galleggianti - acqua calma / With floats - calm water	:	-	%
Mit 100 ps - Wellengang / - vagues / - acqua mossa / - waves	:	- 17	%

Bei Pistenneigung, / Sur piste inclinée, / Con pista inclinata, / From sloped runway, pro 100 m horizontaler Landestrecke / par 100 m de longueur d'atterrissage horiz. / per lunghezza di 100 m d'atterraggio oriz. / for each 100 m horizontal landing distance	aufwärts - montée - salita - uphill			abwärts - descente - discesa - downhill		
	+ 3 %	+ 2 %	+ 1 %	- 1 %	- 2 %	- 3 %
:	- 5 %	- 4 %	- 2,5 %	+ 3 %	+ 7 %	+ 12 %

Erläuterungen / Explications / Spiegazioni / Explanations

Ermittlung der Standardhöhe: / Détermination de l'altitude standard: / Determinazione dell'altitudine standard: / Determination of the standard altitude:

Höhenangabe (Ortshöhe, nötigenfalls Höhenmesserablesung bei Einstellung 1013,2 mb oder 29,92 Zoll Hg) entsprechend Aussenlufttemperatur korrigieren (siehe Tabelle, resp. Höhenzuschlag: ca. +33⅓ m pro °C überStandardtemperatur, d.h. + 500 m bei Sommer- und - 500 m bei Wintertemperatur).

Corriger l'altitude réelle (géographique, ou, à défaut, lue sur l'altimètre calé à 1013,2 mb ou 29,92 pouces Hg) en fonction de la température ambiante (voir tabelle, à défaut ajouter ca. +33⅓ m par °C au-dessus de la température standard, c.à.d. ajouter environ 500 m en été retrancher environ 500 m en hiver).

Regolare l'altitudine effettiva (geografica o letta sull'altimetro ridotto a 1013,2 mb o 29,92 pollici Hg) secondo la temperatura esterna (vedi tavola oppure aggiungere circa + 33 ⅓ per °C al di sopra della temperatura standard, v.a.d. aggiungere 500 m in estate e togliere 500 m in inverno).

Correct altitude value (geographical elevation, or if necessary, read altimeter set at 1013,2 mb or 29,92 inch Hg) according to actual outside air temperature (see table or add: approx. +33⅓ m per °C above standard temperature, i.e. + 500 m at summer or - 500 m at winter temperature).

Ermittlung von Ergänzungswerten: / Détermination de valeurs complémentaires: / Determinazione dei valori complementari: / Determination of additional values:

Zwischenwerte durch Proportionen ermitteln, oder ungünstigeren Tabellenwert verwenden; bei Extremverhältnissen durch vorsichtige Flugversuche ermitteln.

Calculer les valeurs intermédiaires en interpolant, à défaut admettre les valeurs les plus défavorables de la table; dans les cas critiques les déterminer lors de prudents essais en vol.

Calcolare i valori intermedi mediante interpolazione oppure adottare i valori più sfavorevoli della tavola; nei casi critici determinare i valori in volo prudentemente.

Intermediate values shall be calculated proportionally or the most defavourable value shall be considered; in critical cases they should be determined by careful testflights.

Pistenneigungskorrektur: / Correction pour piste inclinée: / Correzione per pista inclinata: / Correction for sloped runway:

Pistenneigungskorrektur immer zuletzt anbringen.

Doit toujours constituer la dernière opération.

Operazione sempre da farsi per ultimo.

Always last operation to be performed.

LA-50.47-1 R - XI.59 - 1500